

**SOSTEGNO,  
CONNESSIONI,  
IMPULSI.**

Impegno per  
la cultura  
in Svizzera  
e nel mondo.

fondazione svizzera per la cultura

**prohelvetia**

# PROMEMORIA

## Avete ottenuto un sussidio: ecco cosa dovete fare

La Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia le ha assegnato un sussidio per la realizzazione di un progetto. Il sostegno comporta anche dei doveri, quale l'informazione sull'andamento del progetto nonché l'indicazione del sostegno sui vari canali di comunicazione.

# INFORMAZIONE

## Modifiche al progetto

Pro Helvetia va informata immediatamente quando, rispetto alla richiesta di sussidio, l'impostazione o l'attuazione del progetto viene cambiata in misura sostanziale (modifiche nella struttura dei finanziamenti o nella rosa dei partecipanti, annullamento di parte del progetto, spostamenti di date, ecc.). In tal caso può risultare necessario un riesame del progetto da parte di Pro Helvetia.

## Manifestazioni

La preghiamo di comunicare alla divisione competente di Pro Helvetia, con almeno un mese di anticipo, le date di vernici e prime esecuzioni o rappresentazioni. Se il progetto si svolge all'estero, la preghiamo di contattare tempestivamente la rappresentanza svizzera locale, che su richiesta potrà consigliarla. Le coordinate si trovano nella notifica della decisione in allegato.

## Documentazione e copie giustificative

Chi riceve un sussidio ha l'obbligo di far pervenire a Pro Helvetia resoconti mediatici e altro materiale legato al progetto (programmi di eventi, materiale pubblicitario, cataloghi, registrazioni, fotografie, in campo teatrale e coreico anche video). Ci occorrono, inoltre, copie giustificative di pubblicazioni realizzate con il sostegno di Pro Helvetia. Le modalità d'invio sono indicate nella notifica della decisione in allegato.

## Relazione, conteggio finale e versamento

A progetto ultimato, Pro Helvetia deve ricevere entro sei mesi e tramite [portal.prohelvetia.ch](http://portal.prohelvetia.ch) una relazione dettagliata e un conteggio finale completo con struttura conforme a quella del preventivo (compreso il piano di finanziamento). Le ricevute di pagamento non sono necessarie, ma Pro Helvetia si riserva il diritto di richiederle all'occorrenza. Il sussidio concesso sarà versato solo dopo la consegna e l'esame di questa documentazione finale. Su richiesta è possibile ricevere un anticipo. Per procedere al bonifico ci occorrono le seguenti informazioni: nome e indirizzo del o della titolare del conto; nome, luogo e codice SWIFT dell'istituto finanziario (banca o posta); codice IBAN (o numero del conto se non è disponibile il codice IBAN).

## Annullamento del sussidio

Relazione e conteggio finale devono pervenire a Pro Helvetia per via elettronica non oltre sei mesi dopo la conclusione del progetto, altrimenti il diritto al sussidio decade. È vincolante la data di chiusura indicata nella richiesta di sussidio sostenuta da Pro Helvetia.

# RINGRAZIAMENTO

## Menzione nei canali di comunicazione

Chi riceve un sussidio è tenuto a menzionare il sostegno di Pro Helvetia nelle pubblicazioni e in tutti i canali di comunicazione (annunci, programmi, prospetti, inserzioni, siti internet, manifesti, volantini, ecc.). In caso di manifestazioni organizzate da terzi, la preghiamo di sollecitare gli organizzatori.

**Importante:** Pro Helvetia sussidia il suo progetto con fondi pubblici. Per noi è quindi importante la distinzione fra enti pubblici, che concedono un sussidio, e sponsor (privati), che negoziano contropartite.

Per la menzione di Pro Helvetia valgono le norme sottostanti:

## Sussidi fino a 5000 franchi

Se il sussidio è inferiore o pari a 5000 franchi, la menzione dev'essere nominativa e va fatta così: **Pro Helvetia, Fondazione svizzera per la cultura**. In presenza di altri finanziatori del progetto, si può seguire l'ordine alfabetico. Se ringraziando finanziatori che hanno concesso sussidi analoghi viene utilizzato il loro logo, si è tenuti a farlo anche per Pro Helvetia.

## Sussidi superiori ai 5000 franchi

Se il sussidio supera i 5000 franchi, occorre utilizzare – in posizione adeguata e ben visibile – **il logo di Pro Helvetia**. Vale la norma della parità di trattamento: enti che concedono finanziamenti paragonabili godono di pari importanza nel collocamento sui mezzi di comunicazione.

## Sussidi superiori ai 50 000 franchi

Se il sussidio supera i 50 000 franchi, **il ringraziamento a Pro Helvetia deve comparire anche in tutte le parti testuali dei canali di comunicazione e nelle informazioni alla stampa (tradizionale e digitale)**.

## Pubblicazioni

Per le pubblicazioni (di opere, spartiti, supporti sonori, ecc.) si inserirà la dicitura «Con il sostegno della Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia». Il logo non è obbligatorio.

Il logo di Pro Helvetia in vari formati di stampa e le direttive inerenti al suo impiego sono scaricabili dal nostro sito [www.prohelvetia.ch/it/download-logo](http://www.prohelvetia.ch/it/download-logo)

**Pro Helvetia**

Fondazione svizzera per la cultura

Comunicazione

Hirschengraben 22

CH-8024 Zürich

T +41 44 267 71 71

[communication@prohelvetia.ch](mailto:communication@prohelvetia.ch)

[www.prohelvetia.ch](http://www.prohelvetia.ch)